

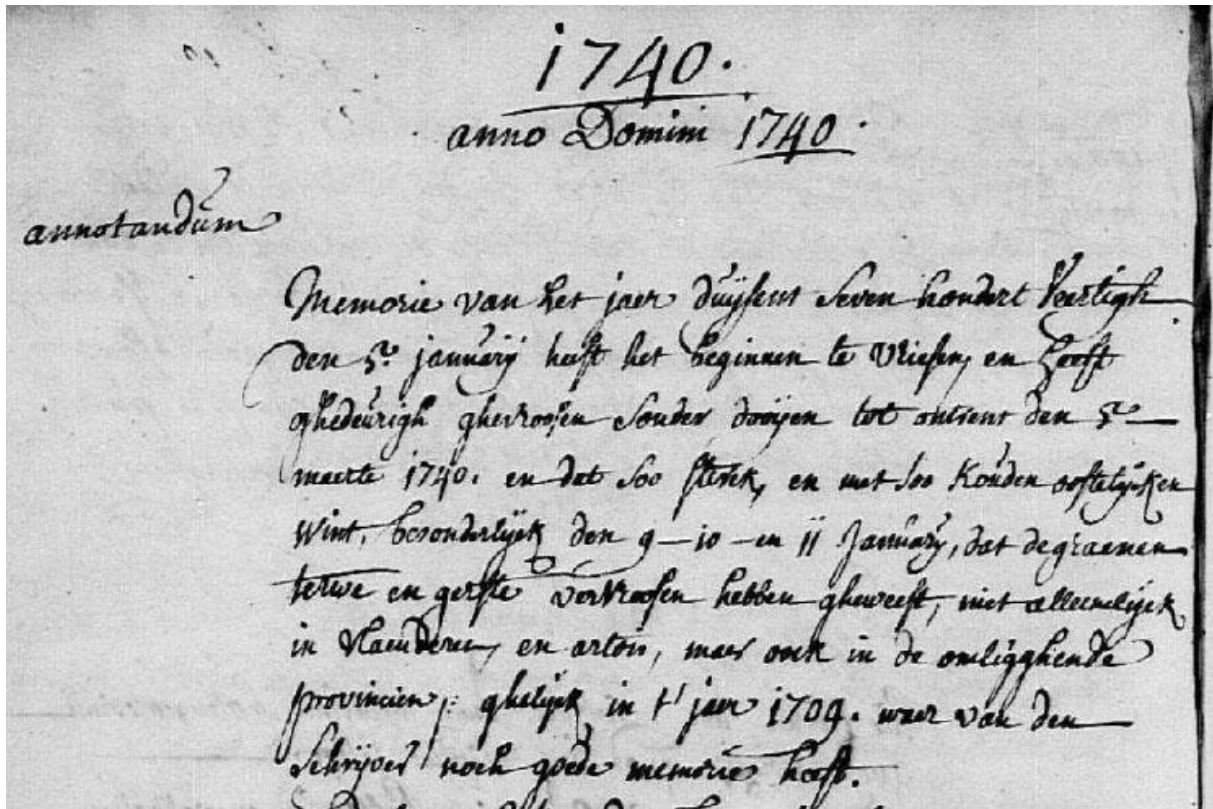
Bron: Archives départementales du Nord Parochieregister Merckeghem (Frans Vlaanderen).

1740

Anno Domini 1740

Annotandum

Memorie van het jaer duysent seven hondert veertigh den 5^e januarij heeft het beginnen te vriesen, en heeft ghedeurigh ghevoren sonder dooyen tot ontrent den 5^e maerte 1740, en dat soo sterck, en met soo kouden oostelijken wint, besonderlijck den 9 – 10 – en 11 januarij, dat graenen terwe en gerste vervoren hebben gheweest, niet alleenlijck in Vlaenderen, en artois, maer oock in de omliggende provincien, : gelijk in 't jaer 1709, waer van den schrijver noch goede memorie heeft



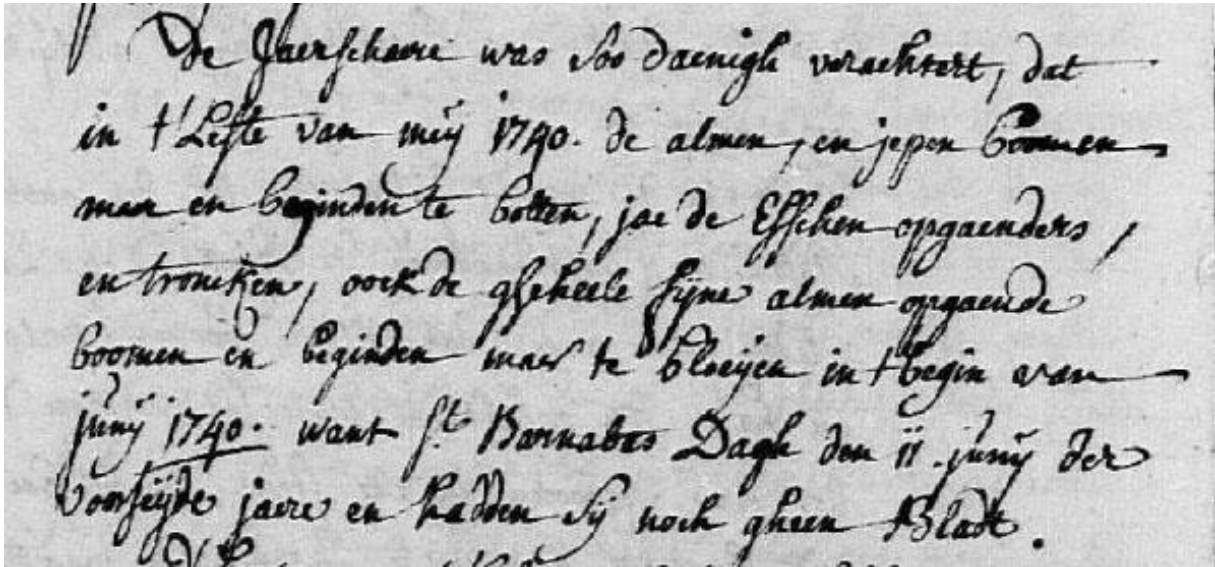
1740.
anno Domini 1740.

annotandum

Memorie van het jaer duysent seven hondert veertigh den 5^e januarij heeft het beginnen te vriesen, en heeft ghedeurigh ghevoren sonder dooyen tot ontrent den 5^e maerte 1740, en dat soo sterck, en met soo kouden oostelijken wint, besonderlijck den 9 – 10 – en 11 januarij, dat de graenen terwe en gerste vervoren hebben gheweest, niet alleenlijck in Vlaenderen, en artois, maer oock in de omliggende provincien; gelijk in 't jaer 1709, waer van den schrijver noch goede memorie heeft.

.../...

De jaerscheure was soo daenigh verachtert, dat in 't leste van mej 1740 de almen (=olmen), en jepen (=iepen) boomen maer en beginden te botten, jae de esschen opgaenders, en troucken, oock de gheheele fijne almen opgaende boomen en(de) beginden maer te bloeijen in 't begin van junij 1740, want St. Barnabes Dach den 11 junij der voorseijde jaere en hadden sij noch gheen bladt.



De jaerscheure was soo daenigh verachtert, dat in 't leste van mej 1740. de almen, en jepen boomen maer en beginden te botten, jae de Esschen opgaenders, en troucken, oock de gheheele fijne almen opgaende boomen en beginden maer te bloeijen in 't begin van junij 1740. want St. Barnabes Dag den 11 junij der voorseijde jaere en hadden sij noch gheen Bladt.